

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29121021									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Ladung ordnungsgemäß gesichert ist, um ein Verrutschen oder Umkippen während der Fahrt zu vermeiden. Verwenden Sie geeignete Ladungssicherungsverfahren wie Zurrgurte, Spanngurte oder Sicherungsnetze.	Make sure the load is properly secured to prevent it from slipping or tipping over during the journey. Use appropriate load securing methods such as lashing straps, ratchet straps or safety nets.	Assurez-vous que la charge est correctement fixée pour éviter de glisser ou de basculer pendant la conduite. Utilisez des méthodes d'arrimage du chargement appropriées telles que des sangles d'arrimage, des sangles de tension ou des filets de sécurité.	Assicurarsi che il carico sia adeguatamente fissato per evitare scivolamenti o ribaltamenti durante la guida. Utilizzare metodi di fissaggio del carico adeguati come cinghie di ancoraggio, cinghie di tensione o reti di sicurezza.	Zorg ervoor dat de lading goed is vastgezet om te voorkomen dat deze tijdens het rijden uitglijdt of kantelt. Gebruik geschikte ladingzekeringsmethoden, zoals spanbanden, spanbanden of veiligheidsnetten.	Asegúrese de que la carga esté correctamente asegurada para evitar resbalones o vuelcos mientras conduce. Utilice métodos adecuados para asegurar la carga, como correas de amarre, correas tensoras o redes de seguridad.	Ujistěte se, že je náklad řádně zajištěn, aby nedošlo k uklouznutí nebo převrácení během jízdy. Používejte zajištění nákladu, jako jsou poutací popruhy, napínací popruhy nebo bezpečnostní sítě.	Provjerite je li teret pravilno pričvršćen kako biste izbjegli klizanje ili prevrtanje tijekom vožnje. Upotrijebite prikladne metode učvršćivanja tereta kao što su trake za vezivanje, zatezne trake ili sigurnosne mreže.	Provjerite je li teret pravilno pričvršćen kako biste izbjegli klizanje ili prevrtanje tijekom vožnje. Upotrijebite prikladne metode učvršćivanja tereta kao što su trake za vezivanje, zatezne trake ili sigurnosne mreže.	Ügyeljen arra, hogy a rakomány megfelelően rögzítve legyen, nehogy vezetés közben elcsússzon vagy felboruljon. Használjon megfelelő rakományrögzítési módszereket, például rögzítőhevedereket, feszítőhevedereket vagy biztonsági hálókat.
Vor jeder Fahrt sollten Sie die Ladungssicherung überprüfen, um sicherzustellen, dass alles ordnungsgemäß gesichert ist und sich während der Fahrt nicht lösen kann.	Before every trip, you should check the load securing to make sure that everything is properly secured and cannot come loose during the trip.	Avant chaque voyage, vous devez vérifier l'arrimage du chargement pour vous assurer que tout est correctement fixé et ne peut pas se détacher pendant le voyage.	Prima di ogni viaggio è necessario controllare il fissaggio del carico per assicurarsi che tutto sia fissato correttamente e non possa allentarsi durante il viaggio.	Controleer vóór iedere reis de ladingzekering om er zeker van te zijn dat alles goed vastzit en tijdens de reis niet los kan raken.	Antes de cada viaje deberás comprobar el anclaje de la carga para asegurarte de que todo está correctamente asegurado y no puede soltarse durante el viaje.	Před každou jízdu byste měli zkontrolovat zajištění nákladu, abyste se ujistili, že je vše správně zajištěno a nemůže se během cesty uvolnit.	Prije svakog putovanja provjerite pričvršćenje tereta kako biste bili sigurni da je sve ispravno pričvršćeno i da se tijekom putovanja ne može olabaviti.	Prije svakog putovanja provjerite pričvršćenje tereta kako biste bili sigurni da je sve ispravno pričvršćeno i da se tijekom putovanja ne može olabaviti.	Minden utazás előtt ellenőrizze a rakományrögzítést, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden megfelelően van rögzítve, és nem szabadulhat ki az utazás során.
Bedenken Sie, dass sich das Bremsverhalten des Zugfahrzeugs mit einer beladenen Anhängerkupplung ändern kann. Passen Sie Ihre Fahrweise entsprechend an.	Remember that the braking behavior of the towing vehicle may change with a loaded trailer hitch. Adjust your driving style accordingly.	N'oubliez pas que le comportement de freinage du véhicule tracteur peut changer en cas d'attelage de remorque chargé. Ajustez votre style de conduite en conséquence.	Ricordare che il comportamento di frenata del veicolo trainante può cambiare con un gancio di traino carico. Adatta di conseguenza il tuo stile di guida.	Houd er rekening mee dat het remgedrag van het trekkende voertuig kan veranderen bij een beladen trekhaak. Pas uw rijstijl hierop aan.	Recuerde que el comportamiento de frenado del vehículo tractor puede cambiar con el enganche de remolque cargado. Ajuste su estilo de conducción en consecuencia.	Pamatujte, že chování při brzdění tažného vozidla se může změnit s naloženým tažným zařízením. Přizpůsobte tomu svůj styl jízdy.	Ne zaboravite da se ponašanje kočenja vučnog vozila može promijeniti s opterećenom kukom za prikolicu. Prilagodite svoj stil vožnje u skladu s tim.	Ne zaboravite da se ponašanje kočenja vučnog vozila može promijeniti s opterećenom kukom za prikolicu. Prilagodite svoj stil vožnje u skladu s tim.	Ne feledje, hogy a vontatójármű fékezésí viselkedése megváltozhat egy megterhelt vonóhorog esetén. Ennek megfelelően állítsa be vezetési stílusát.
Berücksichtigen Sie die Wetterbedingungen und passen Sie Ihre Ladungssicherung entsprechend an, um ein Verrutschen oder Beschädigungen durch Wind oder Regen zu verhindern.	Take weather conditions into account and adjust your load securing accordingly to prevent slipping or damage from wind or rain.	Tenez compte des conditions météorologiques et ajustez l'arrimage de votre chargement en conséquence pour éviter de glisser ou d'être endommagé par le vent ou la pluie.	Considerare le condizioni meteorologiche e regolare di conseguenza il fissaggio del carico per evitare scivolamenti o danni causati dal vento o dalla pioggia.	Houd rekening met de weersomstandigheden n en pas uw ladingzekering hierop aan om uitgliden of schade door wind of regen te voorkomen.	Considere las condiciones climáticas y ajuste la sujeción de su carga en consecuencia para evitar resbalones o daños causados por el viento o la lluvia.	Vezměte v úvahu povětrnostní podmínky a podle toho upravte zajištění nákladu, abyste zabránili uklouznutí nebo poškození větrem nebo deštěm.	Uzmite u obzir vremenske uvjete i prilagodite učvršćenje tereta u skladu s njima kako biste spriječili klizanje ili oštećenje od vjetra ili kiše.	Uzmite u obzir vremenske uvjete i prilagodite učvršćenje tereta u skladu s njima kako biste spriječili klizanje ili oštećenje od vjetra ili kiše.	Vegye figyelembe az időjárási viszonyokat, és ennek megfelelően állítsa be a rakományrögzítést, hogy elkerülje a megcsúszást, illetve a szél vagy eső által okozott károkat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

STEMA Metalleichtbau GmbH  
Riesaer Str. 50, 01558 Großenhain, Deutschland  
diy@stema.de